

Title (en)  
Ink unit

Title (de)  
Farbwerk

Title (fr)  
Dispositif d'encrage

Publication  
**EP 0829351 A2 19980318 (DE)**

Application  
**EP 97115319 A 19970904**

Priority  
DE 19637046 A 19960912

Abstract (en)  
[origin: DE19637046C1] Each of the side walls of the inking tub has a recess producing a gap and facing the cylinder. a seal encompassing the periphery of the cylinder (1) and covering the gap is provided per side wall (26), incorporating a number of interconnected individual components. The side walls are double-walled. The seal (32) is arranged in the intermediate space between the walls of the double-walled side walls. It is at a slight distance from or in frictional contact with the walls. The side walls are removable. The seal is chain-type in its structure and has a number of tabs arranged one behind the other. The tabs are arranged on bolts which are threaded onto a cable. Both ends of the tabs are convexly rounded.

Abstract (de)  
Bei einem Farbwerk für eine Rotationsdruckmaschine wird ein Festsetzen von Farbe in Bereichen außerhalb der für den Druck benötigten Ballenlänge des einzufärbenden Zylinders (1) verhindert. Dazu wird eine Einfärb-Farbwanne (2) benutzt, welche gegenüber der Ballenlänge des Zylinders (1) kürzer ausgebildet ist. Erfindungsgemäß ist eine an den Umfang des Zylinders anschmiegbare, einen zwischen Zylinderumfang und der jeweiligen Seitenwand (23,24,26,27) bestehenden Spalt überdeckende Dichtung (32) vorgesehen. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B41F 31/06**; **B41F 31/07**

IPC 8 full level  
**B41F 31/06** (2006.01); **B41F 31/07** (2006.01); **B41F 31/20** (2006.01)

CPC (source: EP US)  
**B41F 31/07** (2013.01 - EP US); **B41F 31/20** (2013.01 - EP US)

Designated contracting state (EPC)  
CH DE FR GB IT LI SE

DOCDB simple family (publication)  
**DE 19637046 C1 19970528**; DE 59701931 D1 20000803; EP 0829351 A2 19980318; EP 0829351 A3 19981111; EP 0829351 B1 20000628; JP 2878249 B2 19990405; JP H1086339 A 19980407; US 5875713 A 19990302

DOCDB simple family (application)  
**DE 19637046 A 19960912**; DE 59701931 T 19970904; EP 97115319 A 19970904; JP 24543997 A 19970910; US 92849897 A 19970912